

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

P8_TA(2019)0104

Teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimas valstybėse narėse *I**

2019 m. vasario 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas) (COM(2018)0379 – C8-0243/2018 – 2018/0204(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2020/C 449/57)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0379),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 81 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0243/2018),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2018 m. spalio 17 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0001/2019),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2018)0204

Europos Parlamento pozicija, priimta 2019 m. vasario 13 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) .../..., kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 81 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

⁽¹⁾ OL C 62, 2019 2 15, p. 56.

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti tinkamą vidaus rinkos veikimą **ir civilinio teisingumo erdvės Sąjungoje plėtojimą**, būtina toliau gerinti ir spartinti teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse ar komercinėse bylose perdavimą ir įteikimą valstybėse narėse **ir sykiu užtikrinti aukšto lygio saugumą ir apsaugą perduodant tokius dokumentus, garantuoti adresatų teises ir privatumo bei asmens duomenų apsaugą**; [1 pakeit.]
- (2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1393/2007 ⁽³⁾ nustatytos teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse taisyklės;
- (3) didėjant valstybių narių teisminių sistemų integracijai, kai tapo įprasta nebetaikyti tarpinių procedūrų (egzekvatūros panaikinimas), paaiškėjo, kad Reglamento (EB) Nr. 1393/2007 nuostatos ne visada pakankamos;
- (4) siekiant **veiksmingai** užtikrinti greitą dokumentų perdavimą į kitas valstybes nares įteikimo tikslais, turėtų būti naudojamos visos tinkamos šiuolaikinės ryšių technologijos, su sąlyga, kad bus laikomasi tam tikrų gaunamo dokumento vientisumo ir patikimumo reikalavimų, **paisoma procesinių teisių ir užtikrinamas aukšto lygio saugumas perduodant tokius dokumentus ir privatumo bei asmens duomenų apsauga**. todėl bet koks agentūrų ir valstybių narių paskirtų įstaigų bendravimas ir keitimasis dokumentais turėtų būti vykdomas per decentralizuotą IT sistemą, į kurią būtų integruotos nacionalinės IT sistemos; [2 pakeit.]
- (4a) **decentralizuota IT sistema, kuri bus sukurta pagal Reglamentą (EB) Nr. 1393/2007, turėtų būti grindžiama sistema e. CODEX ir turėtų būti valdoma agentūros „eu-LISA“. Agentūra „eu-LISA“ turėtų turėti pakankamai išteklių tokiai sistemai įdiegti ir eksploatuoti, taip pat teikti techninę paramą perduodančiosioms ir gaunančiosioms agentūroms ir centrinėms institucijoms iškilus sistemos veikimo problemų. Komisija kuo greičiau ir bet kuriuo atveju iki 2019 m. pabaigos turėtų pateikti pasiūlymą dėl reglamento dėl tarpvalstybinio ryšių palaikymo teismo procese (e. CODEX); [3 pakeit.]**
- (4b) **jeigu bylos iškelimo dokumentas jau buvo įteiktas atsakovui ir atsakovas neatsisakė priimti tokio dokumento, pagal teismo buvimo vietos valstybės narės teisę kitoje valstybėje narėje nuolat gyvenančioms bylos šalims turėtų būti sudaryta galimybė paskirti atstovą, kuris įteiktų joms dokumentus teismo buvimo vietos valstybėje narėje, su sąlyga, kad atitinkamai bylos šaliai buvo tinkamai pranešta apie tokio pasirinkimo pasekmes ir ji aiškiai sutiko su tokia galimybe; [4 pakeit.]**
- (5) gaunančioji agentūra (visais atvejais ir neturėdama jokios diskrecijos apie tai spręsti) turėtų raštu, naudodama tipinę formą, **laiku** informuoti adresatą, kad jis gali atsisakyti priimti įteiktą dokumentą, jei jis nėra surašytas jam suprantama kalba arba įteikimo šalies oficialia kalba arba viena iš jos oficialių kalbų. Ši taisyklė turėtų būti taikoma ir vėliau, kai dokumentas įteikiamas kartą jau atsisakiusiam jį priimti adresatui. Atsisakymo teisė turėtų būti taikoma ir tais atvejais, kai dokumentą įteikia diplomatinių **ar** konsulinį įstaigų darbuotojai, dokumentas įteikiamas paštu **ar per kurjerį** arba tiesiogiai. Jei dokumentą priimti atsisakoma, turėtų būti galima ištaisyti to dokumento įteikimo procedūrą įteikiant adresatui **oficialų** jo vertimą; [5 pakeit.]

⁽¹⁾ OL C 62, 2019 2 15, p. 56.

⁽²⁾ 2019 m. vasario 13 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽³⁾ 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas) ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1348/2000 (OL L 324, 2007 12 10, p. 79).

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

- (6) jeigu adresatas atsisakė priimti dokumentą, su įteikimu susijusį procesą vykdančias teismas arba institucija turėtų patikrinti, ar tas atsisakymas buvo pagrįstas. Tokiu atveju tas teismas arba institucija turėtų, atsižvelgdami į visas byloje sukauptas ~~arba jiems žinomas~~ svarbias aplinkybes, įvertinti realų adresato kalbos mokėjimą. Vertinant adresato kalbos mokėjimą, teismas galėtų atsižvelgti į faktines aplinkybes, kaip antai į adresato ta kalba surašytus dokumentus, į tai, ar tokios kalbos žinios reikalingos adresato profesijai (pavyzdžiui, mokytojo arba vertėjo), ar adresatas yra valstybės narės, kurioje vyksta teismo procesas, pilietis, arba į tai, ar adresatas yra ~~tam tikrą ilgą~~ laiką gyvenęs toje valstybėje narėje. Toks vertinimas neturėtų būti atliekamas, jei dokumentas surašytas įteikimo šalies oficialia kalba arba viena iš jos oficialių kalbų arba į atitinkamą kalbą išverstas; [6 pakeit.]
- (7) tam, kad būtų galima užtikrinti veiksmingą ir greitą tarpvalstybinį teismo procesą, reikia naudoti **tiesioginius**, spartesnius **ir saugius** dokumentų įteikimo kitose valstybėse narėse esantiems asmenims būdus. ~~Todėl~~ Bylos baigtimi suinteresuotas asmuo arba procesą vykdančias teismas arba institucija turėtų galėti įteikti dokumentus tiesiogiai elektroninėmis priemonėmis, ~~per~~ kitoje valstybėje narėje nuolat gyvenančio adresato skaitmeninę naudotojo paskyrą **gyvenančiam adresatui**. Sąlygos, kuriomis leidžiama **Tačiau** naudoti tokį tiesioginį elektroninį įteikimo būdą, turėtų užtikrinti, kad elektroninės naudotojo paskyros būtų naudojamos tik dokumentams įteikti ir tik tada, kai taikomos tinkamos adresatų interesų apsaugos priemonės, t. y. užtikrinti aukšti techniniai standartai arba gautas aiškus adresato sutikimas **būti leidžiama tik tada, kai taikomos tinkamos adresatų interesų apsaugos priemonės, įskaitant aukštus techninius standartus ir aiškų adresato sutikimą. Tais atvejais, kai dokumentai įteikiami arba perduodami elektroniniu būdu, turėtų būti galima patvirtinti, kad tokie dokumentai gauti**; [7 pakeit.]
- (8) ~~dabar~~ **atsižvelgiant į būtinybę pagerinti Sąjungos teismo bendradarbiavimo bendrąsias nuostatas ir atnaujinti viešas teises ir administracines procedūras, siekiant padidinti tarpvalstybinį sąveikumą ir palengvinti bendravimą su piliečiais, dabar** taikomus tiesioginio dokumentų perdavimo ir įteikimo būdus reikėtų patobulinti, kad būtų sukurta **sparciau**, patikimų, **saugesnių** ir **visiems** prieinamų ~~alternatyvų tradiciniam perdavimui~~ **tradicinio perdavimo** per gaunančiąsias agentūras **alternatyvų**. Šiuo tikslu pašto paslaugų teikėjai, vykdydami įteikimą paštu pagal Reglamento (EB) Nr. 1393/2007 14 straipsnį, turėtų naudoti specialų gavimo patvirtinimą. Taigi bylos baigtimi suinteresuotas asmuo arba procesą vykdančias teismas arba institucija turėtų galėti visų valstybių narių teritorijoje įteikti dokumentus tiesiogiai per įteikimo valstybės narės teismo pareigūnus, tarnautojus ar kitus kompetentingus asmenis; [8 pakeit.]
- (8a) **jeigu atsakovas į teismo posėdį neatvyko ir nebuvo gautas dokumentų įteikimo ar pristatymo pažymėjimas, teisėjas vis tiek turėtų galėti priimti sprendimą su tam tikrais apribojimais ir su sąlyga, kad buvo įvykdyti įvairūs atsakovo interesų apsaugos reikalavimai. Tais atvejais labai svarbu užtikrinti, kad būtų dedamos visos pagrįstos pastangos siekiant pranešti atsakovui apie jam iškelta bylą. Tuo tikslu teismas turėtų išsiųsti pranešimus visomis žinomomis ryšio priemonėmis, kurios gali būti prieinamos tik adresatui, įskaitant, pavyzdžiui, to asmens telefono numerį, e. pašto adresą arba asmeninę socialinio tinklo paskyrą**; [9 pakeit.]
- (9) šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Visų pirma šiuo reglamentu siekiama užtikrinti, kad būtų visapusiškai laikomasi teisės į gynybą, kuri kyla iš teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, įtvirtintos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje. **Be to, užtikrinant vienodas teises kreiptis į teismą šiuo reglamentu padedama skatinti nediskriminavimą (SESV 18 straipsnis) ir paisoma galiojančių Sąjungos taisyklių dėl asmens duomenų ir privatumo apsaugos**; [10 pakeit.]
- (9a) **svarbu užtikrinti, kad šis reglamentas būtų taikomas laikantis Sąjungos duomenų apsaugos teisės aktų ir paisant privatumo apsaugos, įtvirtintos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Taip pat svarbu užtikrinti, kad pagal šį reglamentą fizinių asmenų asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento (ES) 2016/679 ir Direktyvos 2002/58/EB. Pagal šį reglamentą teikiami asmens duomenys turėtų būti tvarkomi tik konkrečiais šiame reglamente nustatytais tikslais**; [11 pakeit.]

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

- (10) ~~tam, kad būtų galima greitai priimti Reglamento (EB) Nr. 1393/2007 priedų pakeitimus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl to reglamento I, II ir IV priedų pakeitimų siekiant nustatyti išsamią decentralizuotą IT sistemas, skirtas valstybių narių paskirtoms agentūroms ir institucijoms palaikyti ryšius ir keistis dokumentais, veikimo tvarką ir siekiant nustatyti išsamią kvalifikuotų elektroninio registruoto pristatymo paslaugų, kuriomis bus naudojamosi įteikiant dokumentus elektroninėmis priemonėmis, teikimo tvarką, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus. Tokiais deleguotaisiais aktais turėtų būti užtikrintas veiksmingas, patikimas ir sklandus atitinkamų duomenų perdavimas, taip pat aukšto lygio saugumas perduodant dokumentus, privatumo ir asmens duomenų apsauga ir, kiek tai susiję su elektroniniu dokumentų įteikimu, vienodos neįgalųjų galimybės susipažinti su dokumentais. Be to, kad būtų galima greitai priimti Reglamento (EB) Nr. 1393/2007 priedų dalinius pakeitimus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl to reglamento I, II ir IV priedų dalinių pakeitimų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros⁽⁴⁾ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose; [12 pakeit.]~~
- (11) pagal 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros 22 ir 23 punktus Komisija, remdamasi informacija, surinkta laikantis specialios stebėjimo tvarkos, bei siekdama įvertinti tikrąjį reglamento poveikį ir būtinybę imtis papildomų veiksmų, turėtų įvertinti šį reglamentą;
- (12) kadangi šio reglamento tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti, o sukuriant teisinę sistemą, užtikrinančią spartų prašymų ir pranešimų dėl įrodymų rinkimo perdavimą, tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali priimti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (12a) *šiuo reglamentu siekiama padidinti teismo procesų veiksmingumą ir juos pagreitinti Sąjungos lygmeniu supaprastinant ir racionalizuojant pranešimo arba informavimo apie teisinius ir neteisinius dokumentus procedūras, kartu padedant sumažinti vėlavimo atvejų skaičių ir pavienių asmenų bei įmonių patiriamas išlaidas. Be to, didesnis teisinis tikrumas kartu su paprastesnėmis, racionalizuotomis ir skaitmeninėmis procedūromis gali tapti paskata asmenims ir įmonėms sudaryti tarpvalstybinius sandorius bei taip paskatinti prekybą Sąjungoje ir, savo ruožtu, vidaus rinkos veikimą; [13 pakeit.]*
- (13) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį [Jungtinė Karalystė] [ir] [Airija] [pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą] [nedalyvauja priimant ir taikant šį reglamentą ir jis nėra jai (joms) privalomas ar taikomas];
- (14) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (15) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

⁽⁴⁾ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

„1 straipsnis

Taikymo sritis ir apibrėžtys

1. Šis reglamentas taikomas civilinėse ir komercinėse bylose įteikiant:

- a) teisinius dokumentus asmenims, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra kitoje valstybėje narėje nei valstybė narė, kurioje vyksta teismo procesas;
- b) neteisinius dokumentus, kuriuos reikia perduoti iš vienos valstybės narės į kitą.

Jis netaikomas visų pirma mokesčių, muitų ar administraciniams klausimams arba valstybės atsakomybei už veiksmus ir neveikimą įgyvendinant valstybės valdžią (*acta iure imperii*).

2. Išskyrus 3c straipsnyje numatytus atvejus, šis reglamentas netaikomas jeigu nežinomas asmens, kuriam turi būti įteiktas dokumentas, adresas.

~~3. Šis reglamentas netaikomas įteikiant dokumentą bylos šalies įgaliotajam atstovui valstybėje narėje, kurioje nagrinėjama byla, nepriklausomai nuo tos bylos šalies gyvenamosios vietos. [14 pakeit.]~~

4. Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) valstybė narė – visos valstybės narės, išskyrus Daniją;
- b) teismo vietos valstybė narė – valstybė narė, kurioje vyksta teismo procesas.“;

2) 2 straipsnio 4 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) 3a straipsnio ~~6~~ 4 dalyje nurodytais atvejais – jų turimas priemonės dokumentams priimti.“; [15 pakeit.]

3) Įterpiami šie 3a, 3b ir 3c straipsniai:

„3a straipsnis

Perduodančiųjų ir gaunančiųjų agentūrų bei centrinių institucijų naudotinos ryšio priemonės

1. Dokumentai, prašymai, **įskaitant prašymus, parengtus pagal I priede pateiktą tipinę formą**, patvirtinimai, gavimo pranešimai, pažymėjimai ir visi kiti pranešimai, kuriuos ~~naudodamosi I priede nustatytais tipiniais formomis~~ viena kitoms perduoda perduodančiosios ir gaunančiosios agentūros, šios agentūros ir centrinės institucijos arba skirtingų valstybių narių centrinės institucijos, yra perduodami per decentralizuotą IT sistemą, kurią sudaro nacionalinės IT sistemos, susietos ryšių infrastruktūra, leidžiančia tarpvalstybiniu lygmeniu saugiai, patikimai ir **realiuoju laiku** keistis nacionalinių IT sistemų informacija. **Tokia decentralizuota IT sistema grindžiama e. CODEX ir jai remti skiriamas Sąjungos finansavimas.** [16 pakeit.]

2. Dokumentams, prašymams, patvirtinimams, gavimo pranešimams, pažymėjimams ir kitiems pranešimams, perduodamiems per 1 dalyje nurodytą decentralizuotą IT sistemą, taikoma Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014 (*) nustatyta bendroji teisinė **kvalifikuotų** patikimumo užtikrinimo paslaugų naudojimo sistema. [17 pakeit.]

3. Jeigu 1 dalyje nurodytiems dokumentams, prašymams, patvirtinimams, gavimo pranešimams, pažymėjimams ir kitiems pranešimams reikalingas arba naudojamas spaudas arba rašytinis parašas, vietoj jų gali būti naudojami **tinkami** „kvalifikuoti elektroniniai spaudai“ ir „kvalifikuoti elektroniniai parašai“, apibrėžti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014, **jei visapusiškai užtikrinama, kad asmuo, kuriam įteikiami minėti dokumentai, apie šiuos dokumentus sužinojo laiku ir teisėtai.** [18 pakeit.]

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

4. Jei dėl ~~nenumatyto~~ **nenumatyty aplinkybių arba** išimtinio decentralizuotos IT sistemos gedimo perdavimas pagal 1 dalį neįmanomas, jis atliekamas pasitelkiant greičiausias įmanomas alternatyvias priemones, **kuriomis užtikrinamas tokio pat aukšto lygio veiksmingumas, patikimumas, saugumas, taip pat privatumo ir asmens duomenų apsauga.** [19 pakeit.]

4a. Turi būti visapusiškai laikomasi visų susijusių asmenų pagrindinių teisių ir laisvių, visų pirma teisės į asmens duomenų apsaugą ir privatumą, ir jos turi būti gerbiamos. [20 pakeit.]

4b. Komisijai pagal 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus šiam reglamentui papildyti nustatant išsamią decentralizuotos IT sistemos veikimo tvarką. Vykdydama tuos įgaliojimus, Komisija užtikrina, kad sistema garantuotų veiksmingą, patikimą ir sklandų keitimąsi atitinkama informacija, aukšto lygio saugumą perduodant dokumentus ir privatumo ir asmens duomenų apsaugą pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ir Direktyvą 2002/58/EB. [21 pakeit.]

3b straipsnis

Decentralizuotos IT sistemos kūrimo išlaidos

1. Kiekviena valstybė narė padengia ryšių infrastruktūros prieigos taškų, kuriais nacionalinės IT sistemos susiejamos, kad veiktų 3a straipsnyje nurodyta decentralizuota IT sistema, įrengimo, naudojimo ir techninės priežiūros išlaidas.

2. Kiekviena valstybė narė padengia nacionalinių IT sistemų sukūrimo ir pritaikymo sąveikai ryšių infrastruktūroje išlaidas, taip pat šių sistemų administravimo, naudojimo ir techninės priežiūros išlaidas.

3. 1 ir 2 dalys nedaro poveikio galimybei teikti paraiškas dėl dotacijų tose dalyse nurodytai veiklai pagal Sąjungos finansines programas.

3c straipsnis

Pagalba nustatant adresą

1. Jeigu asmens, kuriam kitos valstybės narės teritorijoje turi būti įteiktas teisminis arba neteisminis dokumentas, adresas nėra žinomas, valstybės narės ~~teikia~~ **nepagrįstai nedelsdamos ir bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų suteikia** pagalbą, pasitelkdamos vieną arba daugiau iš šių priemonių: [22 pakeit.]

a) teikdamos teisminę pagalbą nustatant asmens, kuriam procesą vykdančio valstybės narės teismo prašymu paskirtos institucijos turi įteikti dokumentą;

b) sudarydamos galimybę asmenims iš kitų valstybių narių teikti adresų užklausas tiesiogiai nuolatinės gyvenamosios vietos registru ar kitai viešai prieinamai duomenų bazei, taip pat ir elektroniniu būdu, pateikiant tipinę formą per Europos e. teisingumo portalą;

c) pateikdamos išsamias **internete prieinamas** praktines rekomendacijas, kaip naudotis esamais asmens adreso nustatymo mechanizmais, per Europos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose, ir siekdamos, kad ši informacija būtų pateikta visuomenei. [23 pakeit.]

2. Kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai šią informaciją:

a) ~~kokios rūšies~~ **kokių rūšių** pagalbą valstybė narė suteiks savo teritorijoje pagal 1 dalį; [24 pakeit.]

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

b) kai taikoma, 1 dalies a ir b punktuose nurodytų institucijų pavadinimus ir adresus.

Valstybės narės praneša Komisijai apie visus vėlesnius tos informacijos pakeitimus.

(*) 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).“;

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Dokumentų perdavimas

1. Teisminiai dokumentai tiesiogiai ir kuo greičiau perduodami tarp agentūrų, paskirtų pagal 2 straipsnį.

2. Kartu su perduotinu dokumentu pateikiamas prašymas, parengtas pagal I priede pateiktą tipinę formą. Forma užpildoma valstybės narės, į kurią kreipiamasi, oficialia kalba arba, jeigu toje valstybėje narėje yra kelios oficialios kalbos, vietos, kurioje turi būti įteiktas dokumentas, oficialia kalba arba viena iš jos oficialių kalbų, ar kita tos valstybės narės nurodyta jai priimtina kalba. Kiekviena valstybė narė nurodo Sąjungos oficialią kalbą (-as), kitą, nei jos valstybinė kalba, kuri jai yra priimtina kaip formos užpildymo kalba.

3. **Šis reglamentas nedaro poveikio reikalavimams, nustatytiems pagal nacionalinę teisę ir susijusiems su dokumentų tikslumu, autentiškumu ir derama teisine forma.** Negalima atsisakyti pripažinti dokumentų, perduodamų per 3a straipsnyje nurodytą decentralizuotą IT sistemą, teisinės galios ir jo tinkamumo naudoti kaip įrodymą teismo procese tik dėl to, kad jis yra elektroninis. Jei ~~popieriniai dokumentai~~ **popierinis dokumentas** tam, kad juos ~~ji~~ būtų galima perduoti per decentralizuotą IT sistemą, ~~perkeliami~~ **perkeliamas** į elektroninį formatą, elektroninės kopijos ir jų išrašai **elektroninė kopija ir jos spaudinys** turi tokią pačią galią kaip ir ~~dokumentų originalai~~ **dokumento originalas, išskyrus atvejus, kai pagal valstybės narės, į kurią kreipiamasi, nacionalinę teisę reikalaujama, kad būtų pateiktas dokumento originalas popierine forma. Tuo atveju gaunančioji agentūra elektronine forma gautą dokumentą išduoda popierine forma. Jei dokumentų originalai buvo patvirtinti spaudu arba rašytiniu parašu, išduotas dokumentas patvirtinamas spaudu arba rašytiniu parašu. Gaunančiosios agentūros išduotas dokumentas turi tokią pačią galią kaip ir dokumento originalas.**“; [25 pakeit.]

5) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Dokumentų priėmimas gaunančiojoje agentūroje

1. Gavus dokumentą, perduodančiajai agentūrai **nedelsiant** per 3a straipsnyje nurodytą decentralizuotą IT sistemą išsiunčiamas automatinis pranešimas apie dokumento gavimą. [26 pakeit.]

2. Jeigu remiantis perduota informacija ar dokumentais prašymas įteikti dokumentus negali būti įvykdytas, gaunančioji agentūra **nedelsdama ir bet kuriuo atveju per keturias darbo dienas** susisieikia su perduodančiaja agentūra, kad gautų trūkstamą informaciją ar dokumentus. [27 pakeit.]

3. Jeigu prašymas įteikti dokumentus akivaizdžiai nepriklauso šio reglamento taikymo sričiai arba dėl nustatytų oficialių sąlygų nesilaikymo dokumentų įteikti nėra galimybės, perduotas prašymas ir dokumentai juos gavus **nedelsiant ir bet kuriuo atveju per keturias darbo dienas** grąžinami perduodančiajai agentūrai kartu su pranešimu apie grąžinimą naudojant I priede pateiktą tipinę formą. [28 pakeit.]

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

4. Gaunančioji agentūra, kuri gauna įteiktiną dokumentą, bet neturi tam teritorinės jurisdikcijos, gautą dokumentą kartu su prašymu per 3a straipsnyje nurodytą decentralizuotą IT sistemą **nedelsdama ir bet kuriuo atveju per keturias darbo dienas** išsiunčia toje pačioje valstybėje narėje teritorinę jurisdikciją turinčiai gaunančiajai agentūrai, jeigu minėtas prašymas atitinka 4 straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas, ir **tuo pačiu metu** naudodama I priede pateiktą tipinę formą apie tai informuoja perduodančiąją agentūrą. Gavusi dokumentą ir prašymą, teritorinę jurisdikciją toje pačioje valstybėje narėje turinti gaunančioji agentūra **nedelsdama** per 3a straipsnyje nurodytą decentralizuotą IT sistemą išsiunčia perduodančiajai agentūrai automatinį pranešimą apie dokumento gavimą. [29 pakeit.]

4a. 1–4 dalys mutatis mutandis taikomos 3a straipsnio 4 dalyje nurodytais atvejais. Vis dėlto tais atvejais šio straipsnio 1–4 dalyse nustatyti terminai netaikomi, bet kuo greičiau atliekamos atitinkamos operacijos.“; [30 pakeit.]

6) Įterpiamas 7a straipsnis:

„7a straipsnis

Pareiga paskirti atstovą **Atstovo** įteikimo teismo vietos valstybėje narėje tikslais **skyrimas** [31 pakeit.]

1. Jeigu bylos iškėlimo dokumentas **jau** buvo įteiktas atsakovui **ir atsakovas neatsisakė priimti tokio dokumento pagal 8 straipsnį**, pagal teismo buvimo vietos valstybės narės teisę kitoje valstybėje narėje nuolat gyvenančios gyvenančioms bylos šalys gali būti ipareigos **šalims sudaroma galimybė** paskirti atstovą, kuris įteiktų jiems **joms** dokumentus teismo **buvimo** vietos valstybėje narėje. **Jeigu atitinkamai bylos šaliai buvo tinkamai pranešta apie tokios galimybės pasirinkimo pasekmes ir ji aiškiai pasirinko šią galimybę, bylos iškėlimo dokumentai įteikiami įgaliotam tos bylos šalies atstovui teismo buvimo valstybėje narėje pagal tos valstybės narės įstatymus ir praktiką.** [32 pakeit.]

2. Jeigu bylos šalis nesilaiko pareigos paskirti atstovą pagal 1 dalį ir nedavė sutikimo įteikimo tikslais naudoti ~~elektroninę naudotojo paskyrą~~ **elektroninio pašto adresą** pagal 15a straipsnio b dalį, vykstant teismo procesui dokumentams įteikti gali būti naudojami bet kokie įteikimo būdai, numatyti pagal teismo buvimo vietos valstybės narės teisę, su sąlyga, kad atitinkamai bylos šaliai **įteikiant bylos iškėlimo dokumentą** buvo tinkamai pranešta apie ~~tokias pasekmes~~ **tokius padarinius.“;** [33 pakeit.]

7) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Atsisakymas priimti dokumentą

1. Gaunančioji agentūra, naudodama II priede pateiktą tipinę formą, informuoja adresatą, kad jis gali atsisakyti priimti įteikiamą dokumentą, jeigu jis nėra parengtas ~~viena iš šių kalbų~~ **kalba, kurią adresatas supranta**, arba nėra pridėtas **oficialus** jo vertimas ~~į bet kurią iš šių kalbų~~ **tokią kalbą.**

a) kalba, kurią adresatas supranta;

arba

b) valstybės narės, į kurią kreipiamasi, oficialia kalba arba, jeigu toje valstybėje narėje yra kelios oficialios kalbos, vietos, kurioje turi būti įteiktas dokumentas, oficialia kalba arba viena iš jos oficialių kalbų. [34 pakeit.]

2. Adresatas **Dėl pagrįstų priežasčių adresatas** gali atsisakyti priimti įteikiamus dokumentus jų įteikimo metu arba per dvi savaites išsiųsdamas gaunančiajai agentūrai II priede pateiktą tipinę formą. [35 pakeit.]

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

3. Jeigu gaunančiajai agentūrai pranešama apie adresato atsisakymą priimti dokumentą pagal šio straipsnio 1 ir 2 dalis, ji nedelsdama informuoja perduodančiąją agentūrą, pateikdama 10 straipsnyje nurodytą pažymėjimą, **ir grąžina prašymą ir dokumentą, kurio vertimo reikalaujama.** [36 pakeit.]

4. Jeigu adresatas atsisakė priimti dokumentą pagal šio straipsnio 1 ir 2 dalis, su įteikimu susijusį **teismo** procesą vykdančias teismas arba institucija **kaip įmanoma greičiau** patikrina, ar atsisakymas buvo pagrįstas. [37 pakeit.]

5. Dokumento įteikimo procedūrą galima ištaisyti, pagal šio reglamento nuostatas adresatui įteikiant dokumentą su pridėtu **oficialiu** vertimu į 1 dalyje numatytą kalbą. Tuo atveju dokumento įteikimo data turi būti data, kurią dokumentas su pridėtu **oficialiu** vertimu įteikiamas pagal valstybės narės, į kurią kreipiamasi, teisę. Tačiau kai pagal valstybės narės teisę dokumentas turi būti įteiktas per tam tikrą laikotarpį, data, į kurią reikia atsižvelgti pareiškėjo atžvilgiu, turi būti pirminio dokumento įteikimo data, nustatyta pagal 9 straipsnio 2 dalį. [38 pakeit.]

6. 1–5 dalys taikomos teisminių dokumentų perdavimo ir įteikimo pagal 2 skyrių priemonėms.

7. Taikant 1 dalį, diplomatinių ar konsulinių įstaigų darbuotojai – kai įteikimas vykdomas pagal 13 straipsnį, arba institucija ar asmuo – kai įteikimas vykdomas pagal 14 straipsnį arba 15a straipsnį, informuoja adresatą, kad jis gali atsisakyti priimti dokumentą ir kad bet koks dokumentas, kurio atsisakoma, turi būti **nedelsiant** išsiunčiamas atitinkamai tiems darbuotojams, institucijai ar asmeniui.“ [39 pakeit.]

8) 10 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Užbaigus su dokumento įteikimu susijusius formalumus, naudojant I priede pateiktą tipinę formą parengiamas šių formalumų atlikimo pažymėjimas, kuris adresuojamas perduodančiajai agentūrai.“;

9) 14 ir 15 straipsniai pakeičiami taip:

„14 straipsnis

Įteikimas paštu **arba per kurjerį** [40 pakeit.]

1. Kitoje valstybėje narėje nuolat gyvenantiems asmenims teisminiai dokumentai gali **būti** įteikiami tiesiogiai paštu **arba per kurjerį** – registruotu laišku **arba kaip paketas** su gavimo patvirtinimu. [41 pakeit.]

2. Taikant šį straipsnį, įteikimas paštu **arba per kurjerį** atliekamas naudojant konkrečios formos gavimo patvirtinimą, nustatytą IV priede. [42 pakeit.]

3. Nepriklausomai nuo kilmės valstybės narės teisės, įteikimas paštu **arba per kurjerį** laikomas teisiškai veiksmingu ir tuo atveju, jei dokumentas buvo pristatytas adresato namų adresu suaugusiems asmenims, kurie gyvena tame pačiame namų ūkyje kaip adresatas arba yra jame adresato įdarbinti ir kurie gali ir nori priimti dokumentą. [43 pakeit.]

15 straipsnis

Tiesioginis įteikimas

1. Kitoje valstybėje narėje nuolat gyvenantiems asmenims teisminiai dokumentai gali įteikiami tiesiogiai per įteikimo valstybės narės teismo pareigūnus, tarnautojus ar kitus kompetentingus asmenis.

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

2. Kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai informaciją apie tai, kokių profesijų atstovai ar kompetentingi asmenys gali jų teritorijoje atlikti dokumentų įteikimą pagal šį straipsnį. **Su ta informacija turi būti galima susipažinti internete.**; [44 pakeit.]

10) Įterpiamas 15a straipsnis:

„15a straipsnis

Elektroninis įteikimas

1. Kitoje valstybėje narėje nuolat gyvenantiems asmenims teisminiai dokumentai gali **būti** įteikiami tiesiogiai elektroninėmis priemonėmis ~~per naudojamą adresatui prieinamas naudotojo paskyras, jeigu tenkinama bent viena iš šių sąlygų~~ **prieinamus elektroninio pašto adresus, jeigu tenkinamos abi šios sąlygos:** [45 pakeit.]

a) dokumentai siunčiami ir gaunami naudojantis kvalifikuotomis elektroninio registruoto pristatymo paslaugomis, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014; **ir** [46 pakeit.]

b) po teismo proceso pradžios adresatas aiškiai išreiškė procesą vykdančiam teismui arba institucijai sutikimą, kad ~~konkreči naudotojo paskyra~~ **konkretus elektroninio pašto adresas teismo** proceso metu būtų ~~naudojama~~ **naudojamas** dokumentų įteikimo tikslais.; [47 pakeit.]

1a. Komisijai pagal 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas nustatant išsamią kvalifikuotų elektroninio registruoto pristatymo paslaugų, kuriomis bus naudojamosi įteikiant teismo dokumentus elektroninėmis priemonėmis, teikimo tvarką. Vykdydama tuos įgaliojimus, Komisija užtikrina, kad tokios paslaugos garantuotų veiksmingą, patikimą ir sklandų atitinkamų dokumentų perdavimą, aukšto lygio saugumą juos perduodant, vienodas neįgaliųjų galimybes susipažinti su dokumentais ir privatumo ir asmens duomenų apsaugą pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ir Direktyvą 2002/58/EB.; [48 pakeit.]

11) 17 ir 18 straipsniai pakeičiami taip:

„17 straipsnis

Priedų dalinis keitimas

Komisijai pagal 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami I, II ir IV priedai, siekiant atnaujinti tipines formas arba padaryti jų techninius pakeitimus.

18 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. ~~17 straipsnyje~~ **3a, 15a ir 17 straipsniuose** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami ~~neribotam~~ **penkerių metų** laikotarpiui nuo [šio reglamento įsigaliojimo dienos]. [49 pakeit.]

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 17 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros (*) nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal **3a, 15a arba** 17 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per ~~du~~ **tris** mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais. **[50 pakeit.]**

(*) OL L 123, 2016 5 12, p. 1.“;

12) ~~įterpiami šie 18a ir 18b straipsniai:~~

~~„18a straipsnis~~

~~Decentralizuotos IT sistemos sukūrimas~~

~~Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais sukuriama 3a straipsnyje nurodyta decentralizuota IT sistema. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 18 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. **[51 pakeit.]**~~

~~„18b straipsnis~~

~~Komiteto procedūra~~

~~1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas — tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.~~

~~2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.“; **[52 pakeit.]**~~

13) 19 straipsnis pakeičiamas taip:

„19 straipsnis

Atsakovo neatvykimas į teismą

1. Tais atvejais, kai bylos iškėlimo dokumentas pagal šio reglamento nuostatas įteikimo tikslais turėjo būti perduotas kitai valstybei narei, ir atsakovas į teismo posėdį neatvyko, teismas sprendimo nepriima tol, kol nustato, kad įteikimas ar pristatymas buvo atliktas laiku **ir teisėtai**, kad atsakovas turėtų pakankamai laiko pasiruošti gynybai ir kad: **[53 pakeit.]**

a) dokumentas buvo įteiktas valstybės narės, į kurią kreipiamasi dėl dokumentų įteikimo vietinėse bylose jos teritorijoje esantiems asmenims, vidaus teisėje numatytu būdu; arba

b) dokumentas buvo faktiškai įteiktas atsakovui arba pristatytas į jo gyvenamąją vietą kitu šiame reglamente numatytu būdu;

2. Nepaisant 1 dalies nuostatų, teisėjas gali priimti sprendimą net ir tuo atveju, kai nebuvo gautas įteikimo ar pristatymo pažymėjimas, jeigu įvykdomos visos šios sąlygos:

a) dokumentas buvo perduotas vienu iš šiame reglamente numatytų būdų;

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

b) nuo dokumento perdavimo dienos praėjo ne mažiau kaip šešių mėnesių laikotarpis, kuris, teisėjo nuomone, yra pakankamas konkrečioje byloje; [54 pakeit.]

c) nebuvo gautas joks pažymėjimas, neatsižvelgiant į tai, kad buvo dedamos visos pagrįstos pastangos jam gauti iš valstybės narės, į kurią kreipiamasi, kompetentingų institucijų ar įstaigų.

3. Jeigu 2 dalyje nustatytos sąlygos įvykdomos, dedamos pagrįstos pastangos **bet kokiomis** turimomis ryšio priemonėmis, įskaitant šiuolaikines ryšių **nuotolinio ryšio** technologijas (jei teismui, kuriame iškelta byla, žinomas atitinkamas adresas arba ~~paskyra~~ **elektroninio pašto adresas**), pranešti atsakovui apie jam iškeltą bylą. [55 pakeit.]

4. Nepaisant 1 ir 2 dalių, teisėjas **pagrįstais atvejais** skubos tvarka gali priimti nutartį taikyti laikinąsias arba apsaugos priemones. [56 pakeit.]

5. Tais atvejais, kai bylos iškėlimo dokumentas pagal šio reglamento nuostatas įteikimo tikslais turėjo būti perduotas kitai valstybei narei, ir teismo sprendimas buvo priimtas į teismą neatvykusio atsakovo nenaudai, teisėjas turi teisę atleisti atsakovą nuo teismo sprendimo apskundimo termino pasibaigimo pasekmių, jei įvykdomos šios sąlygos:

a) atsakovas ne dėl savo jo kaltės per vėlai sužinojo **nebuvo informuotas laiku ir (arba) teisėtu būdu** apie dokumentą ir neturėjo pakankamai laiko pasiruošti gynybai, arba per vėlai sužinojo apie teismo sprendimą, kad suspėtų jį apskusti; [57 pakeit.]

b) jei atsakovas pateikė prima facie gynybos argumentų bylos nagrinėjimui iš esmės.

Prašymą netaikyti termino teismo sprendimui apskusti galima pateikti tik per priimtina laiką nuo tada, kai atsakovas sužinojo apie tokį teismo sprendimą.

Toks prašymas nebus nagrinėjamas, jeigu jis pateikiamas praėjus daugiau kaip dviem metams nuo teismo sprendimo priėmimo dienos.

6. Pasibaigus dvejų metų laikotarpiui po 2 dalyje nurodyto teismo sprendimo priėmimo, nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias išimties tvarka gali būti atleidžiama nuo teismo sprendimo apskundimo termino pasibaigimo pasekmių, negali būti taikomos, jei siekiama užginčyti to teismo sprendimo pripažinimą ir vykdymą kitoje valstybėje narėje.

7. 5 ir 6 dalys netaikomos teismo sprendimams dėl asmenų statuso ar veiksnumo.“;

13a) 22 straipsnyje prieš 1 dalį įterpiama ši dalis:

„1. Asmens duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą vykdomas laikantis Reglamento (ES) 2016/679 ir Direktyvos 2002/58/EB.“; [58 pakeit.]

13b) 22 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Informaciją, visų pirma asmens duomenis, perduotus pagal šį reglamentą, perduodančiosios agentūros, gaunančiosios agentūros ir centrinės institucijos naudoja tik konkrečiais šiame reglamente nustatytais tikslais. Su šio reglamento tikslais nesusiję asmens duomenys nedelsiant ištrinami.“; [59 pakeit.]

13c) 22 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Perduodančiosios agentūros, gaunančiosios agentūros ir centrinės institucijos pagal Sąjungos ir nacionalinę teisę užtikrina tokios informacijos konfidencialumą.“; [60 pakeit.]

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

13d) 22 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. - 1, 1 ir 2 dalys neturi įtakos Sąjungos ir nacionalinės teisės aktams, kurie leidžia duomenų subjektus informuoti apie pagal šį reglamentą perduotas informacijos panaudojimą.“; [61 pakeit.]

13e) 22 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Visą informaciją pagal šį reglamentą Sąjungos institucijos ir įstaigos tvarko laikydamosi Reglamento (ES) 2018/1725.“; [62 pakeit.]

14) 23 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės pateikia Komisijai 2, 3, 3c, 4, 10, 11, 13 ir 15 straipsniuose nurodytą informaciją. Valstybės narės praneša Komisijai, jei pagal jų teisę dokumentas turi būti įteiktas per tam tikrą laikotarpį, kaip nurodyta 8 straipsnio 3 dalyje ir 9 straipsnio 2 dalyje.“;

15) Įterpiamas 23a straipsnis:

„23a straipsnis

Stebėsena

1. Ne vėliau kaip ... [~~dviejms~~ **vieni metai po taikymo pradžios datos įsigaliojimo dienos**] Komisija parengia išsamią šio reglamento rezultatų ir poveikio stebėsenos programą. [63 pakeit.]

2. Stebėsenos programoje nustatomos duomenų ir kitų būtinų įrodymų rinkimo priemonės ir periodiškumas. Joje nurodomi veiksmai, kurių Komisija ir valstybės narės turi imtis duomenims bei kitiems įrodymams rinkti ir analizuoti.

3. Valstybės narės teikia Komisijai duomenis ir kitus įrodymus, reikalingus stebėsenai vykdyti.“;

16) 24 straipsnis pakeičiamas taip:

„24 straipsnis

Vertinimas

1. ~~Ne anksčiau kaip praėjus~~ **Ne vėliau kaip ... [penkeriems metams** ketveri metai po šio reglamento taikymo pradžios datos] Komisija atlieka šio reglamento vertinimą ir pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui **pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą prireikus kartu su pasiūlymu dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.** [64 pakeit.]

2. Valstybės narės teikia Komisijai informaciją, reikalingą tai ataskaitai parengti.“;

17) Papildoma nauju IV priedu, kuris pateikiamas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo ... [18 mėnesiai po reglamento įsigaliojimo dienos].

Tačiau:

a) 1 straipsnio 14 punktą taikomas nuo ... [12 mėnesių po jo įsigaliojimo], o

b) 1 straipsnio 3, 4 ir 5 punktai taikomi nuo ... [24 mėnesiai po jo įsigaliojimo].

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

2019 m. vasario 13 d., trečiadienis

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

Gavimo patvirtinimas, naudotinas įteikiant dokumentus paštu pagal 14 straipsnį

| | | | |
|---|--------------|--|---|
| GAVIMO PATVIRTINIMAS paštu įteikiant teisinius ar neteisinius dokumentus (Reglamento (ES) Nr. 1393/2007 14 straipsnis); | | UNIKALUS SIUNTOS NUMERIS: | |
| Siuntėjas: Vardas, pavardė / pavadinimas: | | Adresatas: Vardas, pavardė / pavadinimas: | |
| | | Gavėjo vardas ir pavardė: | |
| | | Gavėjo parašas: | |
| GAVIMO PATVIRTINIMAS TURI BŪTI IŠSIŪSTAS ŠIUO ADRESU: | | PRISTATYMO ADRESAS: | |
| PRISTATYMO IR (ARBA) GRAŽINIMO DATA: MMMM mm dd | | | |
| Gatvė: Nr. | Gatvė: Nr. | PRISTATYTA kam: | GRAŽINTA dėl (priežastis): |
| Miestas: | Miestas: | Adresatas: <input type="checkbox"/> | Adresas nežinomas. <input type="checkbox"/> |
| Pašto kodas: | Pašto kodas: | Atstovas: <input type="checkbox"/> | Adresatas nežinomas: <input type="checkbox"/> |
| Valstybė: | Valstybė: | Suaugęs asmuo, gyvenantis tuo pačiu adresu: <input type="checkbox"/> | Pristatyti nepavyko: <input type="checkbox"/> |
| Pašto paslaugų teikėjui: | | Adresato darbuotojas: <input type="checkbox"/> | Dokumentą priimti atsisakyta <input type="checkbox"/> |
| | | | Adresatas persikėlė į kitą vietą: <input type="checkbox"/> |